

Security clinic Seguro Social y Ud.

Grant Chipps

Por Grant Chipps

of Social Security repre- will be at St. Luke's Hall burn on Saturday, Febru- help North Marion resi- all in the new Medicare

o suf- ás pob- o de- tacto- r apar-

oped everyone in North unty who must make a about Medicare will come dburn for assistance on enrollment day. Those ing benefits should bring some proof of their age, birth or baptismal certifi- or a case of foreign birth should? De their naturalization cer- ploye- r alien registration card n. Spanish interpreters will ed by the Woodburn Op- Center which will also nd return those who lack ation. St. Luke's Hall is lo- the 4th and Harrison Streets. s will be 9:00 a.m. to 5:30 milar enrollment days are d in other areas of the efore March 31.

Un grupo de representantes del Seguro Social estará presente en el hall de la iglesia de San Lucas el sábado 5 de febrero, con el fin de ayudar a los residentes de North Marion a inscribirse en el nuevo programa de atención médica.

Se espera que todas las personas del condado de North Marion quienes deben decidir acerca de la atención médica se harán presentes en Woodburn en busca de ayuda en este día de inscripción especial. Aquellos quienes no reciben ningún beneficio deberán traer un papel que pruebe su edad tal como el certificado de nacimiento o de bautismo. Quienes han nacido en otro país deberán traer el certificado de naturalización o la tarjeta de registro como residente extranjero. Interpretes de habla española serán facilitados por el Centro de Oportunidad de Woodburn el cual proveerá también transporte a quien lo necesite. "St. Luke's Hall" queda en las calles 4th y Harrison. Dicha evento tendrá lugar entre las 9:00 de la mañana y las 5:30 de la tarde. Se están planeando otros días de inscripción como este en las otras regiones del valle antes del 31 de marzo.



Spanish American service club organized

Last Sunday in the home of Guadalupe Alvarez, in Independence, a group of men decided it was time for them to organize. They wanted to get together because they have something in common, and because they wanted to help their fellow man and their community.

El domingo pasado en la casa de Guadalupe Alvarez, en Independence, un grupo de señores decidieron que deben organizarse. Querían juntarse porque tienen algo en común, y porque quieren ayudar a su hermano hombre y su comunidad.

El grupo se llama la Organización Americano Español. Se juntan cada domingo a las 1, in el Centro de Oportunidad de Independence. Les invitan a todos a asistir a estas reuniones.

La mesa directiva es Presidente: Clemente Reyna (quien también es representante en el consejo de acción comunal), Vice presidente: Gilberto Zapata, Secretario: Jesus Zarate, Tesorero: Guadalupe Alvarez, y Sergero de Armas: Manuel Rodriguez.

The group is called the Spanish American Organization. They meet every Sunday at 1 p.m. in the Independence Opportunity Center. They invite everyone to come to their meetings.

The officers are President: Clemente Reyna (who is also a representative on the community action council), Vice President: Gilberto Zapata, Secretary: Jesus Zarate, Treasurer: Guadalupe Alvarez, and Sgt. of Arms: Manuel Rodriguez.

ENTRENAMIENTO EN JOB CORPS GANA PUESTO

Miguel Miranda, 20, de Nyssa recibió un regalo de Navidad especial — un trabajo. El está en entrenamiento en en Tongue Point Job Corps Center en Astoria. Durante su vacación de Navidad Miguel trabajo por tres días en un taller de automoviles en Payette, Idaho. El impresionó a R. J. Hanigan, el dueño de Hanigan Chevrolet Co., que el Sr. Hanigan escribió al Job Corps.

"Miguel tiene un puesto con mi compañía cuando termina su entrenamiento."

Raiders by a score of 56 to 22.

The Woodburn team high point man was Richard Barrera who totalled 19 points. Brad Johnson of Dayton led his team with 13 points.

Coach Phil Peters of Dayton said, "We played this game minus one of our best players, Manuel Torres, who left for the Job Corps last week. But the team is looking good in practice and should do better in the future."

Coach Mike Devine of Woodburn says that he is very happy with the results of their first game.

"If our team keeps playing as well as they did last Friday we have a good chance of winning the V.M.L. League pennant.

Woodburn basketball team takes first game; wins over Dayton Raiders by score of 56-22

Although a little late in getting started in the 1966 Valley Migrant basketball season, Woodburn started off with a bang. They defeated the better experienced Dayton



Phil King, (left) goes around Brad Johnson for another basket.

Woodburn gana primer juego de basquetbol; Por cuenta de 56 a 22 hacen perder Dayton



Aunque un poco tarde en empezar en la temporada de basquetbol del V.M.L., Woodburn empezó bien. Ganaron contra Dayton 56 a 22.

El que hizo más puntos para Woodburn fue Richard Barrera quien sumó 19 puntos. Brad Johnson llevó la cuenta por Dayton con 13 puntos.

El entrenador de Dayton, Phil Peters, dijo, "En este juego no tenemos Manuel Torres, quien salió la

semana pasada para el 'Job Corps.' Pero debemos hacer mejor en el futuro."

El entrenador de Woodburn, Mike Devine, dice que está feliz con los resultados del juego.

"Si nuestro equipo sigue tan bueno como están ahora haciendo, tenemos buena oportunidad de ganar el trofeo de la liga del V.M.L.

